



# 2<sup>e</sup> Festival FILMER LE TRAVAIL

**POITIERS**

**DU 28 JANVIER  
AU 6 FÉVRIER 2011**

Le travail et ses images :  
cinéma, débats, conférences publiques,  
expositions, animations

## ÉDITORIAL

Du documentaire à la fiction, du film scientifique à l'animation, les images du travail sont de plus en plus présentes dans tous les genres du cinéma et de l'audiovisuel. Les frontières entre ces genres sont elles-mêmes de plus en plus floues et permettent d'interroger les rapports sociaux, professionnels et les réalités contemporaines du monde du travail. Monde ouvrier, univers du tertiaire, précarité et chômage, mondialisation, nouvelles solidarités, alternatives, plaisirs et souffrances, redéfinition même de la notion de travail, sont autant de problématiques mises en lumière par le cinéma aujourd'hui.

Cette deuxième édition du festival Filmer le travail a pour ambition de poursuivre une dynamique de valorisation de ces œuvres cinématographiques et audiovisuelles, et plus largement des images consacrées à l'univers du travail. Cet événement constitue une occasion privilégiée de rassembler les professionnels de l'image, les chercheurs, les acteurs du monde du travail et le public autour de projections de films et de débats. Filmer le travail propose un espace de rencontre ouvert à tous, pour le plaisir et pour la découverte !



LA CLASSE OUVRIÈRE VA AU PARADIS

### PRINCIPAUX RENDEZ-VOUS

Ouverture du festival.....	28/01
Rétrospective Belge.....	29 & 30/01
N. Frize, création multimédia.....	30/01
Rencontres professionnelles.....	31/01 & 1/02
Un métier au ciné : les facteurs.....	31/01
Ciné concert.....	1/02
Carte blanche à l'INA.....	1/02
Compétitions et concours.....	2 au 4/02
en présence de réalisateurs et d'intervenants	
Remise des prix et rediffusion.....	5 & 6/02
Soirée clôture.....	6/02

## SOIRÉE D'OUVERTURE

ORGANISÉE AVEC LE CONSEIL RÉGIONAL POITOU-CHARENTES.

### REGARDS SUR LE MONDE OUVRIER D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

VENDREDI 28 JANVIER  
À L'ESPACE MENDÈS FRANCE  
18 h 30

#### Merceron SCOP S.A. AVANT-PREMIÈRE

DE GABRIELLE GERILL ET ROMAIN LARDOT  
DOCUMENTAIRE - FRANCE - 2010 - 75 MIN - PRODUCTION : L'IMAGE D'APRÈS

PRIX DU SCÉNARIO FILMER LE TRAVAIL 2009

AVEC LE SOUTIEN CONJOINT DU CONSEIL RÉGIONAL POITOU-CHARENTES ET DU DÉPARTEMENT DE LA VIENNE.

Licenciés suite à la cessation d'activités de leur entreprise, 28 ouvriers rachètent leur outil de travail pour reprendre à leur compte leur activité de carrosserie industrielle. Deux ans plus tard, ils déposent le bilan.

EN PRÉSENCE DES RÉALISATEURS ET D'UN ANCIEN OUVRIER DE LA SCOP.

PROJECTION GRATUITE



MERCERON SCOP S.A.

À L'ESPACE MENDÈS FRANCE  
20 h 30

Inauguration officielle du festival

22 h AU TAP CINÉMA

La classe ouvrière va au paradis

DE ELIO PETRI

FICTION - ITALIE - 1971 - 125 MIN - PRODUCTION : EURO INTERNATIONAL FILMI  
Lulù Massa est ouvrier modèle dans une usine métallurgique. Les autres travailleurs ne voient pas d'un bon oeil ces cadences infernales. Suite à un accident, par solidarité, les autres ouvriers se mettent en grève. Cela provoque en lui une profonde remise en question.

Film présenté par un théoricien du cinéma.

## CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX

ORGANISÉE AVEC LA VILLE DE POITIERS

SAMEDI 5 FÉVRIER  
AU TAP CINÉMA  
19 h 00

Après quatre journées intenses de compétitions et de délibérations, les différents jurys, professionnels et amateurs, décerneront les 8 prix du festival.

ENTRÉE GRATUITE

AU TAP CINÉMA  
21 h 00

#### Rediffusion de films primés

Projection de films primés lors de la compétition internationale et du concours Filme ton travail !

## EXPOSITION INÉDITE

ÉTIENNE DAVODEAU : DESSINER LE TRAVAIL

À L'ESPACE MENDÈS FRANCE

DU VENDREDI 21 JANVIER AU DIMANCHE 6 FÉVRIER

INAUGURATION DE L'EXPOSITION LE 20 JANVIER À 18 h 00

EN PARTENARIAT AVEC L'ASSOCIATION 9<sup>e</sup> ART EN VIENNE

CONFÉRENCE ANIMÉE PAR LE JOURNALISTE JEAN-CLAUDE LOISEAU (TÉLÉRAMA), EN PRÉSENCE NOTAMMENT D'ÉTIENNE DAVODEAU.

« Les thèmes que j'explore sont ceux du quotidien, du local, du banal, de la vie telle qu'on la connaît tous. L'enjeu pour moi est alors de considérer que des histoires dignes d'être racontées pullulent autour de nous. » Étienne Davodeau

Nous vous proposons une plongée dans les univers qu'il a abordés de sa plume et de ses crayons. Mêlant volontairement différents albums, l'exposition présente son approche réaliste et humoristique. Elle abordera ainsi les différents aspects des transformations du travail contemporain : gestes du travail, rapports sociaux, représentations individuelles et collectives.

DANS UNE ÉMISSION TÉLÉVISÉE, J'AI VU UN BIOLOGISTE  
DONNER SON AVIS SUR LES ALIMENTS ISSUS DE  
L'AGRICULTURE BIO. IL AVAIT FAIT DES RECHERCHES  
POUR METTRE EN LUMIÈRE LEURS AVANTAGES. SES  
CONCLUSIONS ÉTAIENT... PRUDENTES : EN GROS,  
BIO OU PAS, POUR LA SANTÉ,  
C'EST PAREIL ...



RURAL, ÉTIENNE DAVODEAU

## AUTOUR DU FESTIVAL

### LE TRAVAIL BÉNÉVOLE : ENGAGEMENT CITOYEN OU TRAVAIL GRATUIT

HÔTEL FUMÉ - AMPHI 296

JEUDI 3 FÉVRIER

14 h 00

Conférence de Maud Simonet, sociologue,

organisé par les étudiants en sociologie de l'université de Poitiers (association ASSOCIO)

ENTRÉE LIBRE ET BUFFET OFFERT

### LES MÉTIERS D'HIER, D'AUJOURD'HUI ET DE DEMAIN

Exposition Art-Mopi

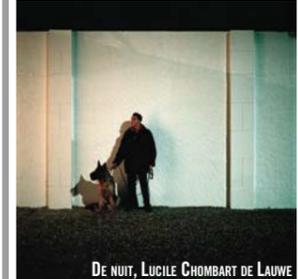
LE PLAN B

DU MARDI 1 AU LUNDI 28 FÉVRIER

À l'occasion de l'ouverture du bar le plan B, nous vous offrons la possibilité de découvrir Art-Mopi, jeune artiste plasticien de Poitiers.

Ce dernier proposera une exposition dédiée aux « Métiers d'hier, d'aujourd'hui et de demain ». Au travers de chaque toile, un métier sera mis en lumière avec le style de l'artiste.

WWW.ARTMOPI.COM



DE NUIT, LUCILE CHOMBART DE LAUWE

### DE NUIT

Exposition photographique de Lucile Chombart de Lauwe

DU 28 JANVIER AU 6 FÉVRIER

À L'ESPACE MENDÈS FRANCE

Ceux qui prennent le relais d'un métier habituellement effectué en journée. Un travail en continu. Exclut au regard des standards du travail, non du fait de leur activité, mais par l'heure à laquelle elle a lieu.

WWW.LUCILE-CHOMBARTELAUWE.COM

### OUVRIERS ET PAYSANS

Deux œuvres commentées du peintre André Brouillet (1857-1914) sur le monde du travail.

DIMANCHE 6 FÉVRIER

À 15 h 00

AU MUSÉE SAINTE-CROIX

PAR SOPHIE BOZIER, GUIDE-CONFÉRENCIÈRE

**SAMEDI 29 JANVIER**

**LE TRAVAIL AILLEURS : LA BELGIQUE**  
1<sup>RE</sup> PARTIE LE BORINAGE - UNE MÉMOIRE CINÉMATOGRAPHIQUE DOCUMENTAIRES BELGES CONTEMPORAINS

EN PARTENARIAT AVEC LE CENTRE WALLONIE-BRUXELLES À PARIS ET WALLONIE-BRUXELLES INTERNATIONAL.

DEUX SÉANCES PRÉSENTÉES PAR THIERRY ODEYN, RÉALISATEUR ET ENSEIGNANT À L'INSAS DE BRUXELLES

**AU CINÉMA LE DIETRICH**  
14 H 30

**Misère au Borinage**

DE HENRI STORCK ET JORIS IVENS  
DOCUMENTAIRE - BELGIQUE - 1933 - 28 MIN

La misère des mineurs, la sauvagerie de l'exploitation ouvrière dans la région du Borinage à cette époque, les conditions de vie difficiles des ouvriers de la houille ou encore leurs maladies physiques.



MISÈRE AU BORINAGE

**Les enfants du Borinage, lettre à Henri Storck**

DE PATRIC JEAN  
DOCUMENTAIRE - BELGIQUE - 1999 - 54 MIN - PRODUCTION : CENTRE VIDÉO DE BRUXELLES

Sur les traces des grands documentaristes Henri Storck et Joris Ivens, Patric Jean met en parallèle deux époques (1933-1999) et déplore en cette fin de siècle une misère toujours présente dans la région du Borinage.

EN PRÉSENCE DU RÉALISATEUR PATRIC JEAN (SOUS RÉSERVE).

16 H 30

**Déjà s'envole la fleur maigre**

DE PAUL MEYER  
DOCUMENTAIRE - BELGIQUE - 1959 - 85 MIN - PRODUCTION : LES FILMS DE L'ÉGLANTINE  
Le film met en scène l'arrivée puis l'installation d'une famille d'immigrants siciliens dans le Borinage, région charbonnière en déclin.



DÉJÀ S'ENVOLE LA FLEUR MAIGRE

**HOMMAGE AU FRÈRES DARDENNE**

1<sup>RE</sup> PARTIE  
Jean-Pierre et Luc Dardenne, cinéastes aux deux Palmes d'Or viendront présenter certains de leurs films dont des documentaires des années 70 et 80, à l'occasion de leur édition en DVD.

**AU CINÉMA LE DIETRICH**  
18 H 30

**Lorsque le bateau de Léon M. descendit la Meuse pour la première fois**

DE JEAN-PIERRE ET LUC DARDENNE  
DOCUMENTAIRE - BELGIQUE - 1979 - 52 MIN - PRODUCTION : DERIVES  
Inaugurant son bateau, Léon Mazy descend le fleuve de la Meuse. Les paysages qu'il traverse lui rappellent les dures luttes ouvrières auxquelles il a participé, comme la grève de Seraing en 1960.

21 H 00

**La promesse**

DE JEAN-PIERRE ET LUC DARDENNE  
FICTION - BELGIQUE - 1996 - 90 MIN - PRODUCTION : LES FILMS DU FLEUVE  
Igor trempe dans les combines de son père, trafiquant dans l'immigration clandestine, jusqu'au jour où il fait une promesse.

POSSIBILITÉ DE RESTAURATION SUR PLACE ENTRE 20H00 ET 21H00.



LA PROMESSE

**DIMANCHE 30 JANVIER**

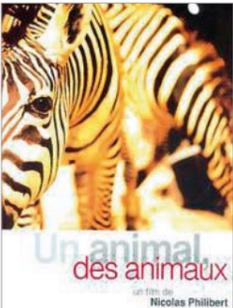
**SÉANCE SPÉCIALE UN ANIMAL DES ANIMAUX**

**AU TAP CINÉMA**  
16 H 30

**Un animal des animaux**

DE NICOLAS PHILIBERT  
DOCUMENTAIRE - FRANCE - PRODUCTION : LES FILMS D'ICI - 1994 - 57 MIN  
Réaménagement des collections d'animaux du Muséum d'Histoire Naturelle de la Ville de Paris, à travers lequel le réalisateur suit le travail des agents tout en donnant vie à ces animaux mystérieux.

SÉANCE PRÉSENTÉE PAR LES MEMBRES DE L'ASSOCIATION LES YEUX D'IZO.



**CRÉATION MULTIMÉDIA**

À L'ESPACE MENDES FRANCE  
18H00

EN PARTENARIAT AVEC LE LIEU MULTIPLE.

« Dehors au dedans »

et « Être sujet dans son travail » de Nicolas Frize  
Pour le compositeur Nicolas Frize, l'essence de l'activité professionnelle est l'Homme « sujet dans son travail ». Chacun s'approprie subjectivement son métier et « l'interprète ». À partir de 70 entretiens avec des travailleurs, il a traduit musicalement les impressions recueillies au sein de l'oeuvre intitulée « dehors au dedans ». Un collectage de textes, de films sur le travail, ainsi que des images de situation de travail, des musiciens en concert, ont enrichi l'oeuvre. Un groupe de réflexion, « être sujets dans son travail », poursuit aujourd'hui l'expérience, en continuant à provoquer de nouvelles paroles sensibles sur le travail. C'est l'ensemble de cette démarche entamée depuis 2007 que Nicolas Frize propose de nous présenter sous formes d'images, de sons, de lectures.

ENTRÉE GRATUITE



NICOLAS FRIZE

**LE TRAVAIL AILLEURS : LA BELGIQUE**

2<sup>DE</sup> PARTIE DOCUMENTAIRES BELGES CONTEMPORAINS  
EN PARTENARIAT AVEC LE CENTRE WALLONIE-BRUXELLES À PARIS ET WALLONIE-BRUXELLES INTERNATIONAL.

**AU TAP CINÉMA**

Séance présentée par Pauline David, coordinatrice du P'tit Ciné à Bruxelles et programmatrice du festival Regards sur le Travail.

EN PRÉSENCE DES RÉALISATRICES ÈVE DUCHEMIN ET JASNA KRAJNOVIC.

18H00

**Avant que les murs tombent**

DE ÈVE DUCHEMIN  
DOCUMENTAIRE - PAYS-BAS / BELGIQUE - 2008 - 27 MIN - PRODUCTION : IOTA PRODUCTIONS  
Colin et ses amis travaillent dans une maison insalubre qui s'effondre chaque jour un peu plus. Tant que cette maison résiste, ils ne traîneront pas dehors. Tant qu'ils écrivent, ensemble, ils ne tomberont pas.

**Deux sœurs**

DE JASNA KRAJNOVIC  
DOCUMENTAIRE - BELGIQUE - 2005 - 57 MIN - PRODUCTION : DERIVES & AGAT FILMS  
**PRIX SCAM DU MEILLEUR DOCUMENTAIRE DE L'ANNÉE 2010.**  
Violeta et Vyolca Dukay habitent au sud du Kosovo. Confrontées à un chômage très important dans leur pays depuis la fin de la guerre, les deux sœurs sont devenues démineuses.



DEUX SŒURS

**HOMMAGE AU FRÈRES DARDENNE**

2<sup>DE</sup> PARTIE

**AU TAP CINÉMA**

20H15

**Pour que la guerre s'achève, les murs devraient s'écrouler**

DE JEAN-PIERRE ET LUC DARDENNE  
DOCUMENTAIRE - BELGIQUE - 1980 - 50 MIN - PRODUCTION : DERIVES  
Un journal clandestin, rédigé par des ouvriers des usines Cockerill, de 1961 à 1969, est à l'origine de ce documentaire construit autour du témoignage d'un de ses anciens rédacteurs et militants.

21H15

**Rosetta**

DE JEAN-PIERRE ET LUC DARDENNE  
FICTION - BELGIQUE - 1999 - 95 MIN - PRODUCTION : LES FILMS DU FLEUVE  
**PALME D'OR, CANNES 1999**

Chaque jour, Rosetta part à la recherche d'un travail, d'une place qu'elle trouve, qu'elle perd, qu'elle retrouve, qu'on lui prend, qu'elle reprend, obsédée par la peur de disparaître.

POSSIBILITÉ DE RESTAURATION SUR PLACE



ROSETTA

**LUNDI 31 JANVIER**

**RENCONTRE PROFESSIONNELLE LES FACTEURS : QUEL AVENIR POUR CE MÉTIER TRADITIONNEL ?**

À L'ESPACE MENDES FRANCE

À PARTIR DE 10 H 00

Journée organisée avec le GRESCO et La Poste consacrée à l'évolution du métier de facteur : débats, tables rondes, projections. En présence de chercheurs, de postiers et d'élus locaux.

PROGRAMME DÉTAILLÉ SUR LE SITE INTERNET

HTTP://2011.FILMERLETRAVAIL.ORG

TARIF SPÉCIAL, VOIR AU DOS DU PROGRAMME.

**UN MÉTIER AU CINÉMA : LES FACTEURS**

**AU CARRÉ BLEU**

À PARTIR DE 19 H 00 Buffet convivial

EN PARTENARIAT AVEC LA MJC ALIÉNOR D'AQUITAINE ET LE CRPC.

Dans le cadre de la journée de rencontres professionnelles : les facteurs.

20 H 00

**L'école des facteurs**

DE JACQUES TATI  
FICTION - FRANCE - 1947 - 18 MIN - PRODUCTION : CADY FILMS  
Trois facteurs de campagne suivent un cours où on leur apprend le coup de pédale, la descente de vélo et la remise du courrier.



**Le facteur**

DE MICHAEL RADFORD  
FICTION - ITALIE - 1994 - 108 MIN - PRODUCTION : CECCHI GORI GROUP TIGER CINEMATOGRAFICA

Mario, un jeune homme presque illettré, s'engage comme facteur et délivre du courrier à Pablo Neruda, poète exilé sur l'île.

EN PRÉSENCE D'ACTEURS SOCIAUX DE LA POSTE AINSI QUE DES CHERCHEURS.

ENTRÉE GRATUITE

**MARDI 1<sup>ER</sup> FÉVRIER**

**RENCONTRE PROFESSIONNELLE L'ÉVOLUTION DU TRAVAIL DANS LES SERVICES PUBLICS**

MARDI 1<sup>ER</sup> FÉVRIER

À L'ESPACE MENDES FRANCE

À PARTIR DE 9 H 00

Journée organisée avec le GRESCO et le CNFPT consacrée à l'évolution du travail dans le service public comprenant débats, tables rondes, projections. Le but est d'aborder les changements transversaux, communs à la plupart des métiers dans les services publics : évolution du travail, des modalités de management.

En présence de chercheurs, de réalisateurs, de personnels des services publics et d'élus locaux.

PROGRAMME DÉTAILLÉ SUR LE SITE INTERNET

HTTP://2011.FILMERLETRAVAIL.ORG

TARIF SPÉCIAL, VOIR AU DOS DU PROGRAMME.

**CARTE BLANCHE INA**

À L'ESPACE MENDES FRANCE

Dans les années 1970, des réalisateurs venus du documentaire créent une nouvelle écriture télévisuelle pour représenter les questions de société et particulièrement celles du travail. Ils rompent ainsi avec les tenants de la fiction adaptée des grandes œuvres du théâtre ou de la littérature. Durant le festival, l'INA présente trois films de réalisateurs particulièrement représentatifs de ce courant, dont deux lors de cette soirée.

20 H 00

**De la belle ouvrage**

DE MAURICE FAILEVIC  
FICTION - FRANCE - 1970 - 90 MIN - PRODUCTION : INA (ORTF)  
Chronique de la crise que traverse un ouvrier fraiseur de 30 ans. Tout ce qui jusqu'ici justifiait ou donnait un sens à son existence est remis en question.



DE LA BELLE OUVRAGE

22 H 00

**La retraite de Jean**

DE YVES LAUMET  
DOCUMENTAIRE - FRANCE - 1981 - 54 MIN - PRODUCTION : INA  
Une journée de la retraite de Jean Belay quelques temps après son départ de la petite entreprise dans laquelle il avait travaillé pendant une trentaine d'années.

TARIF SPÉCIAL : 4 € LES DEUX SÉANCES

**CINÉ-CONCERT**

PROPOSÉ PAR NYKTALOP MÉLODIE, WWW.NYKTALOPMELODIE.ORG

À LA MAISON DES ÉTUDIANTS

21H00

**Le dernier des hommes**

DE FRIEDRICH WILHELM MURNAU  
FICTION - ALLEMAGNE - 1924 - 86 MIN - PRODUCTION : UNIVERSUM FILMS AG  
Les aventures pathétiques d'un homme âgé, portier au grand hôtel Atlantic qui se sent cruellement humilié après avoir été affecté au service des lavabos... Privé de son costume et de son aura, il ne devient plus que l'ombre de lui-même. Film culte réalisé par un des plus grands maîtres de l'histoire du cinéma

MIS EN MUSIQUE PAR CHRISTIAN LEROY (PIANO, COMPOSITIONS) ET PHILIPPE SAUCEZ (CLARINETTES).

TARIF SPÉCIAL : 6 €



LE DERNIER DES HOMMES

**MERCREDI 2 FÉVRIER**

**OUVERTURE DE LA SÉLECTION INTERNATIONALE SÉLECTION 1 AU CHARBON !**

À LA MÉDIATHÈQUE FRANÇOIS MITTERRAND, SALLE J.R. BLOCH  
14 H 30

**Mémoire fossile**

DE ANNE-LAURE TOTARO  
ANIMATION - FRANCE - 2009 - 10 MIN - PRODUCTION : LES FILMS DU NORD  
Un jeune garçon découvre la vie de son grand-père mineur au travers d'un stéthoscope. L'enfant fait un voyage sonore et visuel en remontant le temps.



MÉMOIRE FOSSILE

**Charcoal Burners**

DE PIOTR ZLOTOROWICZ  
DOCUMENTAIRE / FICTION - POLOGNE - 2010 - 15 MIN - PRODUCTION : POLISH NATIONAL FILM SCHOOL  
Chaque été, le travail de Marek et Janina est de brûler du charbon de bois dans les montagnes de Bieszczady. Loin de la civilisation, au cœur des montagnes, ils vivent selon un rythme fixé par la nature.

**Miners**

DE KUANGONG SUXIE  
DOCUMENTAIRE - CHINE - 2010 - 62 MIN - PRODUCTION : BAI BUDAN PRODUCTION  
Batong est la capitale minière où convergent des personnes venues de toute la Chine. Profession idolâtrée sous Mao et emblématique de l'industrialisation, quelles sont les réalités de ces mineurs.

**SÉANCE SPÉCIALE**

**UN ANIMAL DES ANIMAUX**

**AU TAP CINÉMA**

14H30

**Un animal des animaux**

DE NICOLAS PHILIBERT  
voir le résumé de la séance du dimanche 30 janvier  
SÉANCE PRÉSENTÉE PAR LES MEMBRES DE L'ASSOCIATION LES YEUX D'IZO.

**SÉANCE SPÉCIALE**

**SOUFFRANCE AU TRAVAIL**

ORGANISÉE AVEC LE CNDP - ENTRÉE GRATUITE

14 H 30 À L'ESPACE MENDES FRANCE

**Ils ne mouraient pas tous, mais tous étaient frappés**

DE MARC-ANTOINE ROUILLET ET SOPHIE BRUNEAU  
DOCUMENTAIRE - FRANCE - 2006 - 90 MIN - PRODUCTION : ADR-PRODUCTIONS  
Chaque semaine, dans trois hôpitaux publics de la région parisienne, une psychologue et deux médecins reçoivent des hommes et des femmes malades de leur travail.

16 H 00

**Aborder la souffrance au travail, en classe**

Table ronde

**SÉLECTION 2 MONDIALISATION**

À LA MÉDIATHÈQUE FRANÇOIS MITTERRAND, SALLE J.R. BLOCH  
17 H 00

**L'an 2008**

DE MARTIN LE CHEVALLIER  
DOCUMENTAIRE - FRANCE - 2010 - 20 MIN - PRODUCTION : RED STAR CINÉMA  
The 2008 VILLAGE met en scène une collection d'archétypes de la mondialisation. Tous ces personnages vont s'interpeller entre eux et chercher à résoudre leurs problèmes.



L'AN 2008

## CONCOURS FILME TON TRAVAIL !

À L'ESPACE MENDES FRANCE  
18h00

Ouvert à tous, le concours Filme ton travail ! est une nouveauté du festival. Un appel à films a été lancé à tous les travailleurs qui ont pu envoyer des oeuvres courtes réalisées aux moyens des nouveaux médias et ayant pour thème : leur propre univers professionnel. La diffusion d'une sélection de ces « films de poche » est l'occasion d'engager une réflexion sur le travail au travers du regard de ceux qui le réalisent. Lors de cette soirée, les spectateurs seront mis à contribution pour désigner le lauréat du prix du public.

**20h00 Apéritif dinatoire Filme ton travail !**

REDIFFUSION DES FILMS DU CONCOURS, LE 10 JANVIER AU BAR LE PLAN B, À PARTIR DE 18h30.



COMMENT J'AI QUITTÉ TWBA

## SÉLECTION 3 MÉTIER DE JOURNALISTE #1

À L'ESPACE MENDES FRANCE  
21h00

### Fin de concession

DE PIERRE CARLES  
DOCUMENTAIRE - FRANCE - 2010 - 131 MIN - PRODUCTION : C-P PRODUCTIONS  
Pierre Carles reprend son cheval de bataille : la compromission et la censure des journalistes mais l'ex-chevalier blanc en vient à se poser des questions sur son rôle de justicier du petit écran.



FIN DE CONCESSION

## JEUDI 3 FÉVRIER

### SÉLECTION 4 PROFESSIONS EN TENSION

À LA MÉDIATHÈQUE FRANÇOIS MITTERRAND, SALLE J.R. BLOCH  
10h00

#### Paris Saint-Lazare terminus des oubliés

DE BENOIT GRIMONT  
DOCUMENTAIRE - FRANCE - 2010 - 52 MIN - PRODUCTION : PÉNELOPE MORGANE PRODUCTION  
1500 trains par jour et un demi-million de voyageurs quotidiens : employés de bureau, ouvriers, étudiants, jeunes des cités en déshérence. Aujourd'hui, Saint Lazare craque de tous les cotés...

11h30

#### Profs sur le fil

DE REBECCA HOUZEL  
DOCUMENTAIRE - FRANCE - 2010 - 52 MIN - PRODUCTION : POINT DU JOUR  
Filmer dans les classes et les couloirs d'un lycée et d'un collège, la parole des profs et leurs gestes rendent visible leur métier et les obstacles qu'ils rencontrent.

## SÉLECTION 5 TRANSMISSION ?

À LA MÉDIATHÈQUE FRANÇOIS MITTERRAND, SALLE J.R. BLOCH  
14h30

#### L'intérieur du Delta

DE SYLVAIN L'ESPÉRANCE  
DOCUMENTAIRE - CANADA - 2009 - 76 MIN - PRODUCTION : LES FILMS DU TRICYCLE  
La vie d'une famille de pêcheurs du delta intérieur du fleuve Niger au Mali est bouleversée par les effets de la mondialisation. Le film aborde le problème de la transmission entre les générations.

## SÉLECTION 6 FEMMES AU TRAVAIL

À LA MÉDIATHÈQUE FRANÇOIS MITTERRAND, SALLE J.R. BLOCH  
16h30

#### Les chemins de Mahjouba

DE RAFAELE LAYANI  
DOCUMENTAIRE - FRANCE - 2010 - 44 MIN - AUTOPRODUCTION  
Au Maroc, dans le huis clos d'un bureau et d'une voiture, Mahjouba, une directrice d'association, s'entretient avec des mères célibataires. Ces dialogues révèlent les conflits entre la vie et les normes sociales.

17h30

#### Vous êtes servis

DE JORGE LEÓN  
DOCUMENTAIRE - BELGIQUE - 2010 - 60 MIN - PRODUCTION : DERIVES  
Dans un centre de recrutement en Indonésie, des femmes sont formées au métier de bonne. Elles y apprennent la fonction de domestique, la langue de leur futur employeur et l'endurance au travail.



VOUS ÊTES SERVIS

## SÉLECTION 7 FRONTIÈRES

AU CINÉMA LE DIETRICH  
20h30

### Pandore

DE VIRGIL VERNIER  
DOCUMENTAIRE - FRANCE - 2010 - 35 MIN - PRODUCTION : KAZAK PRODUCTIONS  
Paris, l'entrée d'une boîte de nuit, un physionomiste à l'ouvrage. Critères de sélection et rapports de force. Un temps, un espace et une action : in ou out ?

### Norteado

DE RIGOBERTO PEREZCANO  
FICTION - MEXIQUE - 2009 - 94 MIN - PRODUCTION : TIBURON FILMES  
Originaire d'une province au sud du Mexique, Andres, un jeune fermier, rêve de traverser la frontière qui le sépare de l'Eldorado américain. Il entre au service d'Ela qui tient une petite épicerie.



NORTEADO

## VENDREDI 4 FÉVRIER

### SÉLECTION 8 ENTRER DANS LA VIE

À LA MÉDIATHÈQUE FRANÇOIS MITTERRAND, SALLE J.R. BLOCH  
10h00

#### Jeunes femmes françaises

DE STEPHAN CASTANG  
DOCUMENTAIRE - FRANCE - 2010 - 25 MIN - PRODUCTION : THÉÂTRE DE LA TENTATIVE  
Un groupe de lycéens passent chacun leur tour un entretien avec un conseiller d'orientation plutôt agressif. Comment répondent-ils à cette agression ?

#### Le bel été

DE CATHERINE PAILLÉ  
FICTION - FRANCE - 2010 - 30 MIN - PRODUCTION : AUDIENCE (S)  
L'été, dans une petite ville au bord de l'Atlantique. Anthony a 18 ans, il est apprenti marin-pêcheur. Son patron, c'est son père : un homme qui partage sa vie entre deux femmes, deux foyers.



LE BEL ÉTÉ

#### Hiver à Vivier

DE BENOIT ARTAUD ET OLIVIER DEROUSSEAU  
DOCUMENTAIRE - FRANCE - 2009 - 40 MIN - PRODUCTION : LA PELLICULE ENSORCELÉE  
Quelques jeunes inscrits à l'École de la Deuxième Chance dans le bassin de Vivier-au-Court (Ardennes), face au marché du travail.

## SÉLECTION 9 MÉTIER DE JOURNALISTE #2

À LA MÉDIATHÈQUE FRANÇOIS MITTERRAND, SALLE J.R. BLOCH  
14h30

#### Le temps du J.T. Marcel Trillat

DE YVES GAONAC'H  
DOCUMENTAIRE - FRANCE - 2010 - 70 MIN - PRODUCTION : LES FILMS À RETOURNER  
En présentant la vie de Marcel Trillat, grand reporter et journaliste, le réalisateur engage une réflexion sur les médias de télévision et le journal télévisé.



LE TEMPS DU J.T. MARCEL TRILLAT

## SÉLECTION 10 MÉMOIRES IMMIGRÉES

À L'ESPACE MENDES FRANCE  
17h00

### Une vie française

DE ABDALLAH BADIS  
DOCUMENTAIRE - FRANCE - 2010 - 56 MIN - PRODUCTION : LA VIE EST BELLE FILMS ASSOCIÉS  
De la campagne paisible française aux paysages sidérurgiques sinistres de Lorraine, « Une vie française » remonte le temps et raconte la vie des manœuvres algériens de la sidérurgie.

18h15

### Les hommes debout

DE JÉRÉMY GRAVAYAT  
DOCUMENTAIRE - FRANCE - 2010 - 75 MIN - PRODUCTION : LES INATTENDUS  
Histoires fragmentaires, réelles ou imaginées, de trois personnages ayant vécu et travaillé dans un ancien quartier populaire et industriel de Lyon.



LES HOMMES DEBOUT

## SÉLECTION 11 LE TRAVAIL ET LA RUE

À L'ESPACE MENDES FRANCE  
21h00

#### Les enfants de la rue aux oiseaux

DE BASIR SEERAT  
DOCUMENTAIRE - FRANCE - 2010 - 23 MIN - PRODUCTION : ATELIER VARAN  
Il y a une petite forge au milieu de la rue aux oiseaux à Kaboul. C'est le centre du monde pour trois jeunes garçons. Quand ils ne travaillent pas, ce lieu est le plus merveilleux des terrains de jeux.

#### Arena Mexico

DE ANNE-LISE MICHOU  
DOCUMENTAIRE - FRANCE - 2009 - 59 MIN - PRODUCTION : IMAGINE  
Portraits croisés de travailleurs en marge du système, qui occupent les espaces publics de la ville de Mexico pour vendre leurs marchandises ou leurs services, avec ingéniosité et fantaisie.



ARENA MEXICO

## SÉANCE SPÉCIALE : POLICE AU TRAVAIL

AU CINÉMA LE DIETRICH

Un dyptique documentaire de Virgil Vernier.

PROJECTION EN PRÉSENCE DU RÉALISATEUR.

19h30

#### Flics

DE ILAN KLIPPER ET VIRGIL VERNIER  
DOCUMENTAIRE - FRANCE - 2006 - 74 MIN - PRODUCTION : LES FILMS PELLEAS  
Scènes de la vie quotidienne à l'école de police de Rouen-Oïssel. Chaque année mille élèves, âgés entre 18 et 25 ans, sont formés là-bas pendant huit mois, entre camp militaire et colonie de vacances.

#### APÉRO'DIETRICH

21h00

#### Commissariat

DE ILAN KLIPPER ET VIRGIL VERNIER  
DOCUMENTAIRE - FRANCE - 2009 - 99 MIN - PRODUCTION : LES FILMS PELLEAS  
Le quotidien d'un commissariat de la banlieue rouennaise, de patrouilles en gardes à vue, d'affaires sordides en récits musclés, avec passage par la cellule de dégrisement.



COMMISSARIAT

## SAMEDI 5 FÉVRIER

### SÉANCE SPÉCIALE : LE TRAVAIL DES ENFANTS

AU TAP CINÉMA  
16h30

Avant-première suivie d'une rencontre avec Claire Brisset, membre du Haut conseil de la population et de la famille et médiatrice de la Ville de Paris.

#### Los Herederos

DE EUGENIO POGOVSKY  
DOCUMENTAIRE - MEXIQUE - 2008 - 90 MIN - PRODUCTION : TECOLOTE FILMS  
En bas âge, les enfants commencent déjà à travailler dans les campagnes mexicaines. Los herederos est un portrait de leur vie et de leur combat pour la survie.

EN PRÉSENCE DE JACQUES PELISSIER, PRODUCTEUR FRANÇAIS DU FILM.



LOS HEREDEROS

## CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX

ORGANISÉ AVEC LA VILLE DE POITIERS  
AU TAP CINÉMA À 19h00

21h00 Rediffusion de films primés

## DIMANCHE 6 FÉVRIER

À L'ESPACE MENDES FRANCE  
14h30

#### Rediffusion de films primés

Projection de films primés lors de la compétition internationale et du concours Filme ton travail !

## SOIRÉE DE CLÔTURE LE MONDE DE LA BOXE

AU TAP CINÉMA  
18h00

#### Faccia di angelo

DE ELSA AMIEL  
FICTION - FRANCE - 2007 - 17 MIN - PRODUCTION : LES FILMS DU POISSON  
Dans une chambre, Angelo, boxeur oublié, regarde son corps. Il voit sa vie, peut-être sa folie. Ses souvenirs l'entraînent vers son dernier combat.

#### Le petit boxeur

DE JACQUES KRIER  
FICTION - FRANCE - 1971 - 91 MIN - PRODUCTION : INA (ORTF)  
À travers le personnage de Bernard, fils de mineur vivant dans un coron du Nord, c'est la description de la vie d'une famille ouvrière et du milieu de la boxe amateur.

DANS LE CADRE DE LA CARTE BLANCHE À L'INA.

20h15

#### Boxing Gym

DE FREDERIK WISEMAN  
DOCUMENTAIRE - ÉTATS-UNIS - 2010 - 91 MIN - PRODUCTION : ZIPPORAH FILMS  
Richard Lord, ancien boxeur professionnel, a fondé son club de boxe, Lord's Gym, il y a seize ans. Des personnes d'âge, d'origine et de classe sociale différentes s'entraînent dans ce gymnase.

DÉBAT EN PRÉSENCE DE BOXEURS.



BOXING GYM

PROGRAMMATION DÉTAILLÉE DU FESTIVAL SUR  
[HTTP://2011.FILMLETRAVAIL.ORG/](http://2011.filmletravail.org/)

**Les + du TER**  
+ de services  
+ facile  
+ économique

Avec l'Abonnement TER pour tous,  
**jusqu'à 75% de réduction**  
3 formules Hebdomadaire, Mensuel, Annuel  
Et aussi 25% de réduction en semaine, et 50% de réduction les week-ends, les jours fériés et tous les jours en juillet et août, (et jusqu'à 3 personnes vous accompagnant)  
Dans tous les trains TER, cars TER et trains Intercités.

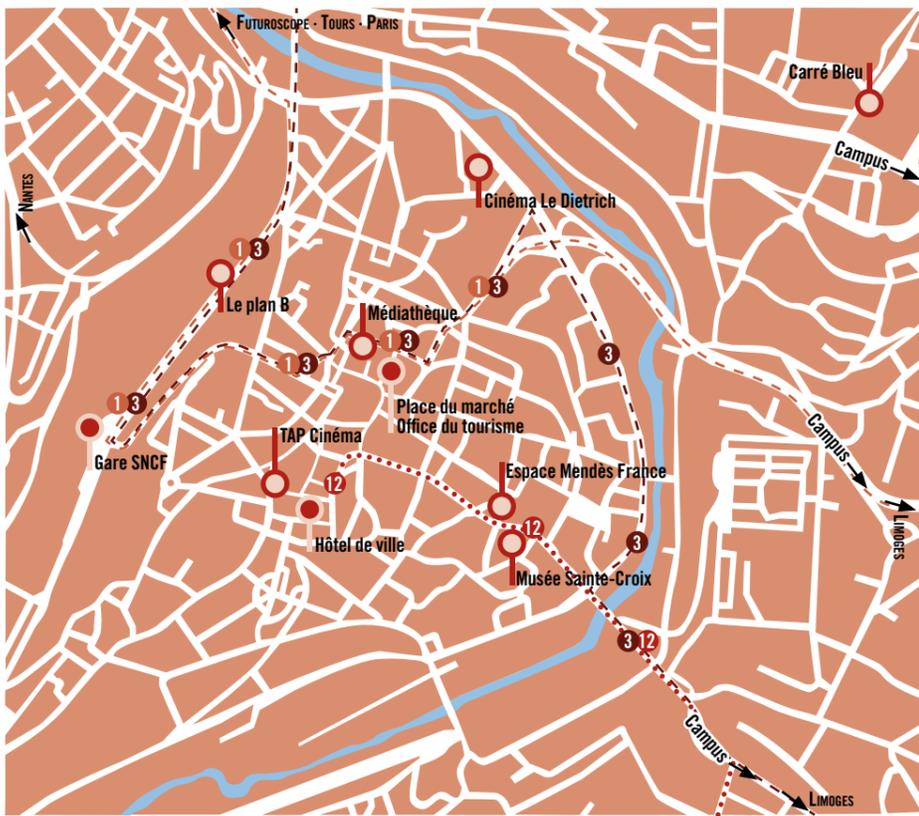
Où s'informer ?  
• Aux guichets des gares  
• TER Poitou-Charentes Services : 0810 810 888 (Coût d'un appel local)  
• [www.ter-sncf.com/poitou\\_charentes](http://www.ter-sncf.com/poitou_charentes)

Avec la carte Abonnement, bénéficiez de réductions sur une sélection de sites touristiques. Renseignez-vous sur [www.poitou-charentes.fr](http://www.poitou-charentes.fr) et [www.clubterpoitoucharentes.fr](http://www.clubterpoitoucharentes.fr)

blue-com.fr Photo: Alain Montoulier - SNCF 2010

REGION Poitou-Charentes la démocratie participative SNCF

TER Poitou-Charentes : mon train, ma Région



**AUTOUR DU FESTIVAL**

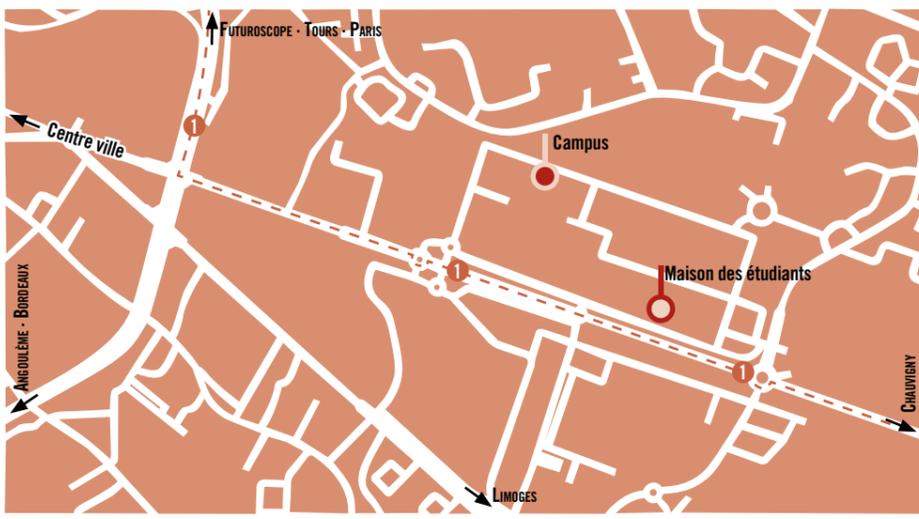
**SALONS DE VISIONNAGE**  
**À L'ESPACE MENDES FRANCE**  
**DU LUNDI 31 JANVIER AU SAMEDI 5 FÉVRIER**  
 Le salon de visionnage des **Écrans du Social** vous propose différents postes en accès libre : des dizaines de documentaires sur le travail à découvrir !  
 Le salon de visionnage de **l'Anathème** vous propose, par l'intermédiaire de sa web TV, une rediffusion à la carte de films en compétition au festival.

**STANDS**  
 Le jeudi 20 janvier au soir ainsi que le mercredi 2 février dans l'après-midi, la librairie « Bulle d'Encre » sera à nos côtés pour l'inauguration de l'exposition Étienne Davodeau et pour le concours **Filme ton travail !** Vous pourrez y retrouver une sélection de bandes-dessinées sur le travail dont les livres de notre auteur à l'honneur !  
 Durant les rencontres professionnelles, les 31 janvier et 1 février, venez consulter la sélection de la librairie indépendante « La Belle Aventure ». Un choix riche et éclectique d'ouvrages sur le travail et les questions de société.

**PRIX**

**Compétition internationale**  
**Grand prix « Filmer le travail »**  
 4 000 € - Remis par Mme la Présidente de la Région Poitou-Charentes ou un de ses représentants.  
**Prix spécial du public**  
 2 000 € - Décerné par le jury amateur en tenant compte des votes du public. Remis par M. le Maire de Poitiers ou un de ses représentants.  
**Prix « Restitution du travail contemporain »**  
 2 000 € - Remis par un représentant du Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Santé.  
**Prix « Valorisation de la recherche »**  
 2 000 € - Remis par le doyen de l'Université de Poitiers ou un de ses représentants.

**Concours de scénario**  
 Prix du Fonds pour l'Amélioration des Conditions de Travail (FACT)  
 2 000 € - pour l'auteur  
 8 000 € - pour le producteur  
 Ce prix sera remis par le directeur du Fonds pour l'Amélioration des Conditions de Travail ou un de ses représentants.



**TARIFS**

**Une séance** 4 €  
**Pass festival** 25 €  
 pour les étudiants, chômeurs et adhérents 20 €  
**Journée rencontre professionnelle** 50 €  
 (projections de la journée et repas inclus)  
**Journée rencontre pro et pass festival** 60 €  
**Deux journées professionnelles** 80 €  
 (pass festival, repas des deux journées inclus)

LE CATALOGUE DU FESTIVAL EST OFFERT AVEC LES DIFFÉRENTS PASS.  
 LES VISITES DES EXPOSITIONS ET SÉANCES À LA MÉDIATHÈQUE SONT GRATUITES, TARIFS SPÉCIAUX PRÉCISÉS DANS LE PROGRAMME.

**Concours « Filme ton travail ! »**  
 Prix du jury : caméra d'une valeur approximative de 1 200 €  
 Prix du public : caméra d'une valeur approximative de 800 €  
 Prix Médiapart : abonnement au journal, mise en ligne sur le site, interview du réalisateur...



**CONTACTS**  
 1, place de la Cathédrale | BP 80964 | 86038 Poitiers cedex  
 +33 (0)5 49 11 96 85 | +33 (0)5 49 11 96 84  
 secretariat@filmerletravail.org | http://2011.filmerletravail.org

**Filmer le travail remercie pour leur collaboration**

L'Espace Mendès France  
 Le Musée Sainte-Croix  
 Le Tap Cinéma  
 Le cinéma le Dietrich  
 La MJC Aliénor d'Aquitaine  
 Le CRPC  
 La Médiathèque François Mitterrand  
 La Maison Des Étudiants  
 Le bar le Plan B  
 Le SAFIRE  
 Les équipes techniques de la Ville de Poitiers

	RENCONTRES PROFESSIONNELLES	COMPÉTITIONS ET CONCOURS	SÉANCES SPÉCIALES	RÉTROSPECTIVES	AUTOUR DU FESTIVAL					
	VENDREDI 28/01	SAMEDI 29/01	DIMANCHE 30/01	LUNDI 31/01	MARDI 1/02	MERCREDI 2/02	JEUDI 3/02	VENDREDI 4/02	SAMEDI 5/02	DIMANCHE 6/02
9 h 00										
10 h 00										
11 h 00							SÉLECTION 4 PROFESSION EN TENSION Paris Saint-Lazare Médiathèque, salle J.R. Bloch	SÉLECTION 8 ENTRER DANS LA VILLE Jeunes françaises Le bel été Hiver à Vivier Médiathèque, salle J.R. Bloch		
12 h 00							SÉLECTION 4 PROFESSION EN TENSION Profs sur le fil Médiathèque, salle J.R. Bloch			
13 h 00										
14 h 00				RENCONTRES PROFESSIONNELLES Les facteurs : quel avenir pour ce métier traditionnel ? EMF	RENCONTRES PROFESSIONNELLES L'évolution du travail dans les services publics EMF					
15 h 00		LE TRAVAIL AILLEURS LA BELGIQUE Misère au Borinage Les enfants du Borinage Le Dietrich						SÉLECTION 9 LE MÉTIER DE JOURNALISTE #2 Le temps du J.T. ... Médiathèque, salle J.R. Bloch		REDIFFUSION DE FILMS PRIMÉS EMF VISITÉE COMMENTÉE André Brouillet MUSÉE SAINTE-CROIX
16 h 00			SÉANCE SPÉCIALE NICOLAS PHILIBERT Un animal des animaux TAP CINÉMA			SÉLECTION 5 TRANSMISSION L'intérieur du Delta Médiathèque, salle J.R. Bloch				
17 h 00		LE TRAVAIL AILLEURS LA BELGIQUE Déjà s'envole la fleur maigre Le Dietrich				SÉLECTION 6 FEMMES AU TRAVAIL Vous êtes servis Médiathèque, salle J.R. Bloch		SÉLECTION 10 MÉMOIRES IMMIGRÉES Une vie française EMF	SÉANCE SPÉCIALE Los Herederos TAP CINÉMA	
18 h 00			LE TRAVAIL AILLEURS LA BELGIQUE CRÉATION MULTIMÉDIA Nicolas Frize EMF			SÉLECTION 6 FEMMES AU TRAVAIL Les chemins de Mahjoub Médiathèque, salle J.R. Bloch		SÉLECTION 10 MÉMOIRES IMMIGRÉES Les hommes debout EMF		SOIRÉE DE CLÔTURE Facia di angelo Le petit boxeur TAP CINÉMA
19 h 00	SOIRÉE OUVERTURE Merceron SCOP S.A. EMF	HOMMAGE AUX FRÈRES DARDENNE Lorsque le bateau... Le Dietrich		BUFFET CONVIVAL CARRÉ BLEU		CONCOURS Filme ton travail ! EMF				
20 h 00								SÉANCE SPÉCIALE POLICE AU TRAVAIL Flics Le Dietrich	REMISE DES PRIX TAP CINÉMA	
21 h 00	INAUGURATION OFFICIELLE EMF	HOMMAGE AUX FRÈRES DARDENNE Pour que la guerre... TAP CINÉMA		SÉANCE SPÉCIALE L'école des facteurs Le facteur CARRÉ BLEU	CARTE BLANCHE INA De la belle ouvrage EMF	APÉRITIF DINATOIRE EMF				SOIRÉE DE CLÔTURE Boxing Gym TAP CINÉMA
22 h 00		HOMMAGE AUX FRÈRES DARDENNE La promesse Le Dietrich	HOMMAGE AUX FRÈRES DARDENNE Rosetta TAP CINÉMA		CINÉ CONCERT Le dernier des hommes MDE	SÉLECTION 3 LE MÉTIER DE JOURNALISTE #1 Fin de concession EMF	SÉLECTION 7 FRONTIÈRES Pandore Norteado Le Dietrich	SÉANCE SPÉCIALE POLICE AU TRAVAIL Commissariat Le Dietrich	SÉLECTION 11 LE TRAVAIL ET LA RUE Les enfants... Arena Mexico EMF	REDIFFUSION DE FILMS PRIMÉS TAP CINÉMA
23 h 00	La classe ouvrière va au paradis TAP CINÉMA				CARTE BLANCHE INA La retraite de Jean EMF					
00 h 00										

